

1967

Eighty-ninth Season

1968

UNIVERSITY MUSICAL SOCIETY

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN

Charles A. Sink, President

Gail W. Rector, Executive Director

Lester McCoy, Conductor

*Sixth Annual*  
*Dance Festival*

HARKNESS BALLET

OLAETA BASQUE FESTIVAL  
OF BILBAO

JOSÉ MOLINA  
BAILES ESPAÑOLES

OCTOBER 13, 22, 27, 1967

HILL AUDITORIUM  
ANN ARBOR, MICHIGAN

*Second Program*

Complete Series 3590

*Forty-sixth program in the Sesquicentennial Year of The University of Michigan*

A R S      L O N G A      V I T A      B R E V I S

# OLAETA BASQUE FESTIVAL OF BILBAO

SUNDAY, OCTOBER 22, 1967, AT 2:30

VICTOR OLAETA—*Founder and Director*

LIDE OLAETA—*Co-Director*

LUIS MARIA ANSOTEGUI	JUAN MARIA BEITIA	ANA MARIA CRESPO
MARIEMMA ECHEBARRIA	MIGUEL ESCUDERO	JOSE LUIS GONZALES
EDUARDO IRISARRI	JAVIER OLAETA	MIREN TERESA OLAETA
M. TERESA PENA	AURORA IPINA	ELENA SALBIDEGOITIA
JOSE SAN MARTIN	ENRIQUE VILLAFENA	LUISA ZUNIGA

## *Instrumentalists*

SILVESTRE ELEZCANO, Alboka, Atabal, Tambour Basque  
BONIFACIO FERNANDEZ, Txistu, Txirula, Danboline  
JULIO FERNANDEZ, Accordion

## PROGRAM

*Agur Jaunak* (Greetings from the Basques to their Audience)

*San Miguel* (Vizcaya) This dance represents the triumph of the good against the spirit of outer darkness with the help of San Miguel.

*Two Basque Songs: Binbili*

"Binbili, bonbolo, sleep soundly, sleep  
If the ram were here the ram would sing  
the ox would dance and the ewe would play the drum"

*Uso Txuria*

"Tell me where you want to go, darling  
take good care of yourself, there is snow  
on the mountains of Euskalerrria"

*Makil Dantza* (Stick Dance from Vizcaya)

*Arku Dantza* (Arch Dance from Vizcaya)

*Oi Euskalerrri* (Song of the Emigrant) .....*Tenor Solo:* ENRIQUE VILLAFENA  
*Accordion:* JULIO FERNANDEZ

*Contrapas y Museta* (Pas de deux on Basque Theme) .....LIDE and VICTOR OLAETA

*Mascarada Suletina* (Zuberoa) Traditional masquerade dance of the French Basques.  
This dance is part of the Basque Pastorales (old plays) performed  
in Basque villages since medieval times. It contains *Godalet Dantza*  
(Wineglass Dance)—before drinking the wine offered, a man must  
prove his ability as a dancer.

*Sagar Dantza* (Dance of the apple venders from Baztan Valley of Navarre)

*Txistu Solo* (The Txistu, an ancient three-holed flute, is the most typical of Basque  
musical instruments) .....*Txistulari:* BONIFACIO FERNANDEZ

*Yountzis de Valcarlos* (Navarra) "He was called the man with the lace ruffles on his  
wrists. This name was given to him because it was  
the name of the Emperor Barba Florida."

*Baile de la Era* (Navarra) A very famous dance from Estella. The young couples dance  
from field to field.

*Alboka and Tambour Basque Intermezzo* .....*Alboka:* SILVESTRE ELEZCANO  
*Tambour Basque:* MIREN TERESA OLAETA  
The Alboka (Shepherd Horn) is a uniquely Basque instrument.

*Intermezzo for Soprano, Tenor, and Accordion* ..... *Soprano*: LUISA ZUNIGA  
*Tenor*: ENRIQUE VILLAFANA, *Accordion*: JULIO FERNANDEZ

"The decision coming from your lips gives me great joy.  
When declaring my love to you I obey the command of my heart."

*Dantza Guerra* (Warrior's Dance) ..... *Choreography*: VICTOR OLAETA  
In the distant peaks of the Pyrenees, when nearly all Basques had opened their eyes to the light of Christianity, there still remained a few who, faithful to paganism, worshipped the Star of the Night; and over their dead, by the pale light of the moon, a group of hardened, lithe young men, in prodigious harmony and rhythm, danced the virile *Ezpata Dantza* (Sword Dance), the vibrating symbol of the Basque race.

#### INTERMISSION

#### VILLAGE LIFE IN THE BASQUE COUNTRY

*Arrantzales* (Fishermen embarking with their fishing gear)

*Udara* (Verano) Women selling fish in the streets

*Iruten Arinuzu* (Song of women spinning) ..... *Soprano Soloist*: LUISA ZUNIGA

*Mutil Dantza* (Navarra) A popular dance from Baztan in which the entire village takes  
y part, forming a circle in the main square.

*Yontxu Dantza* (Navarra) Humorous challenge dance between groups of boys and girls.

*Mendi Mendian* (Love Song) ..... *Tenor Soloist*: ENRIQUE VILLAFANA  
"Since my love for you began I must go to the mountains because  
I cannot live without you."

*Txistularis* (Intermezzo of Txistu music) ..... BONIFACIO FERNANDEZ, *Txistu*  
JAVIER OLAETA, *Txistu*, VICTOR OLAETA, *Txistu*, SILVESTRE ELEZCANO, *Atabal*

*Kaskarote Dantza* (Dance of the fishermen's daughters)

*Loa Loa* (Cradle Song) ..... *Soprano*: LUISA ZUNIGA  
*Baritone*: JUAN MARIA BEITIA

"Sleep, sleep, sleep, sleep  
Father has gone to Vitoria  
with Mother behind on the mule  
Father has lots of money  
for he sold our Mother en route  
Father has gone to Vitoria  
with Mother behind on the mule  
sleep, sleep"

*Guipuscoanas* (Classic Dances from Guipuscoa)

- a) *Aurreku Biscayan* (Most important of ceremonial dances)
- b) *Ezpata Txikis* (Sword Dance performed in religious processions)
- c) *Ustai Dantza* (Arch Dance)

*Acordeon y Pandereta* (Intermezzo for Accordion and Tambour Basque)

*Accordion*: JULIO FERNANDEZ  
*Tambour Basque*: SILVESTRE ELEZCANO

*Kaixarranka* (Dance of the fishermen of Lequeito, Vizcaya, for their patron Saint Pedro)

*Neskatxax* (Classical dance for women on Basque Theme)

*Maritxu y Aita San Antonino* (Two Basque Choral Songs)

*Partido de Pelota* (The Basque National Game, also known as Jai Alai)

*Fandango y Arin Arin* (Finale)



# UNIVERSITY MUSICAL SOCIETY

## INTERNATIONAL PRESENTATIONS—1967-1968

### HILL AUDITORIUM EVENTS NOW ON SALE

JOSÉ MOLINA BAILES ESPANOLES . . . . . Friday, October 27  
Program of Spanish songs and dances, including folk, classical, and flamenco

"CARMINA BURANA" (opera by Carl Orff), and  
"DIVERTISSEMENT GLAZOUNOV" (ballet)—Expo '67  
production with Les Ballets Canadiens . . . (8:00) Sunday, October 29

CHRISTA LUDWIG, *Mezzo-soprano* . . . . . Tuesday, October 31  
Program includes songs by Mahler, Schumann, Brahms, Wolf, and Strauss.

YOMIURI JAPANESE ORCHESTRA . . . . . Friday, November 10  
ARTHUR FIEDLER, *Conductor*

Program: Overture to "Semiramide" . . . . . ROSSINI  
Piano Concerto No. 2, F minor, Op. 21 . . . . . CHOPIN  
HIRO IMAMURA, *Pianist*  
Symphony, Op. 25 . . . . . PROKOFIEFF  
Selections from "West Side Story" . . . . . BERNSTEIN  
Suite from "Gaiete Parisienne" . . . . . OFFENBACH

NOTE: All programs begin at 8:30 P.M. unless otherwise indicated.

# Messiah

GEORGE FREDERICK HANDEL

December 1 and 2, 8:30; December 3, 2:30

In Hill Auditorium

ELISABETH MOSHER, *Soprano* . . . . . WALDIE ANDERSON, *Tenor*  
HUGUETTE TOURANGEAU, *Contralto* . . . . . ARA BERBERIAN, *Bass*  
UNIVERSITY CHORAL UNION  
MEMBERS OF THE INTERLOCHEN ARTS ACADEMY ORCHESTRA  
MARY MCCALL STUBBINS, *Organist*: MARILYN MASON, *Harpsichordist*  
LESTER MCCOY, *Conductor*

Tickets: \$2.50—\$2.00—\$1.50—\$1.00

## Chamber Music Festival

*Rackham Auditorium*

LOEWENGUTH QUARTET . . . . . Friday, February 16  
WARSAW CHAMBER ORCHESTRA . . . . . Saturday, February 17  
EARLY MUSIC QUARTET . . . . . (2:30) Sunday, February 18

Series Tickets: \$8.00—\$6.00—\$5.00  
Single Concerts: \$5.00—\$4.00—\$2.00

On Sale November 6.

NOTE: All programs begin at 8:30 P.M. unless otherwise indicated.

THE UNIVERSITY MUSICAL SOCIETY, Burton Tower

(Hours: Mon.-Fri., 9 to 4:30; Sat., 9 to 12 A.M.)

Telephone: 665-3717